

Produit conforme au règlement UE 2016/425 selon la norme EN ISO 12312-1 :2022 (Lunettes de soleil pour usage général).

Catégorie du filtre indiquée sur le filtre ou la branche avec détails dans le tableau ci-joint.

AVERTISSEMENTS:

- Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil
- Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium
- Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques, tels qu'un choc
- Ne convient pas à la conduite automobile au crépuscule ou de nuit pour les filtres de transmission dans le visible inférieur à 75% et supérieur à 8%

Instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision et de désinfection :

Nettoyer l'écran à l'eau claire. Essuyer délicatement l'écran avec un chiffon doux ou laisser sécher à l'air libre.

Inspecter régulièrement votre lunette et vérifier si elle n'a pas subi de dommages. Si c'est le cas votre lunette doit être remplacée. Les oculaires rayés ou abîmés doivent être remplacés.

Entreposer la lunette dans un endroit sec et à température ambiante : loin d'une source de chaleurs extrêmes.

Cette lunette est uniquement destinée à une protection contre le rayonnement solaire.

Les lunettes doivent être rangées dans leur étui d'origine.

F

Catégorie / Plage de transmission	Description
0 TV% - 80-100	Lunettes de soleil légèrement teintées
1 TV% - 43-80	
2 TV% - 18-43	Lunettes de soleil à usage général
3 TV% - 8-18	
4 TV% - 3-8	Lunettes de soleil très foncées pour usage spécifique Réduction très forte de l'éblouissement solaire

These products comply with the EU regulation 2016/425, according to the EN ISO 12312-1 :2022 standard (Sunglasses for general use).

The filter category is indicated on the filter or the temple, and the details are available in the table included.

WARNING:

- Do not use to look directly at the sun
- These do not offer suitable protection against artificial light sources (for example, sunbeds)
- These will not protect your eyes against physical risks, for example impacts
- Not suitable for driving in the evening or at night for light transmission filters below 75% and above 8%

Storage, use, cleaning, care, review and disinfection instructions:

Wash the glasses with clean water. Delicately wipe with a soft cloth or leave to dry in the air.

Regularly check your glasses for damage. If they are damaged, they must be replaced. Scratched or damaged glasses must be replaced.

Store your glasses in a dry place at room temperature. Keep away from intense heat.

These glasses are only designed to protect you from solar radiation.

Always store your glasses in their original case.

GB

Category / Transmission range	Description
0 Visible Transmittance (%) - 80-100	Lightly tinted sunglasses
1 Visible Transmittance (%) - 43-80	
2 Visible Transmittance (%) - 18-43	Sunglasses for general use
3 Visible Transmittance (%) - 8-18	
4 Visible Transmittance (%) - 3-8	Very dark sunglasses for specific use. Very high protection from solar glare.

In der nebenstehenden Tabelle sind für jeden Glasstyp die Eigenschaften, Kategorie und die jeweiligen Gebrauchshinweise aufgeführt.

Produkt erfüllt die EU-Verordnung gemäß der Norm EN ISO 12312-1 :2022 (Sonnenbrillen für den allgemeinen Gebrauch).

Filterkategorie auf dem Filter oder Bügel angegeben, Einzelheiten in der nebenstehenden Tabelle.

WARNHINWEISE:

- Nicht zum direkten Beobachten der Sonne verwenden
- Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen geeignet, z.B. Solarium
- Nicht für den Schutz des Auges gegen mechanische Gefahren wie einen Aufprall geeignet
- Nicht zum Autofahren bei Dämmerung oder in der Nacht mit Filtern mit einer Durchlässigkeit im sichtbaren Bereich von weniger als 75% und mehr als 8% geeignet

Lagerungs-, Gebrauchs-, Reinigungs-, Pflege-, Überprüfungs- und Desinfektionshinweise:

Das Glas mit klarem Wasser reinigen. Das Glas vorsichtig mit einem weichen Tuch trockenwischen oder an der frischen Luft trocknen lassen.

Überprüfen Sie Ihre Brille regelmäßig auf etwaige Schäden. Sollte sie Beschädigung sein, muss Ihre Brille ersetzt werden. Zerkratze oder beschädigte Brillengläser müssen ersetzt werden.

Zur Lagerung die Brille an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur, von starken Hitzequellen entfernt aufbewahren.

Diese Brille ist ausschließlich zum Schutz vor Sonnenstrahlen vorgesehen.

Die Brillen müssen in ihrem Originalstul aufbewahrt werden.

D

Kategorie / Lichtdurchlässigkeit	Beschreibung
0 Lichttransmissionsgrad LT% - 80-100	Leicht getönte Sonnenbrille
1 Lichttransmissionsgrad LT% - 43-80	
2 Lichttransmissionsgrad LT% - 18-43	Sonnenbrille zur allgemeinen Verwendung
3 Lichttransmissionsgrad LT% - 8-18	
4 Lichttransmissionsgrad LT% - 3-8	Stark getönte Sonnenbrille zur speziellen Verwendung. Sehr starke Reduzierung der Sonnenblendung.

La seguente tabella esplicativa indica, per ogni tipo di lente, le caratteristiche, la categoria e i consigli di utilizzo.

Prodotto conforme al regolamento UE 2016/425 secondo la norma EN ISO 12312-1 :2022 (Occhiali da sole per uso generale).

La categoria del filtro è indicata sul filtro o sull'asta dell'occhiale. I dettagli possono essere trovati nella tabella esplicativa qui allegata.

AVVERTENZE:

- Non utilizzare per la visione diretta del sole
- Non adatti alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. solarium)
- Non adatti alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici.
- Non adatti per la guida al tramonto o durante le ore notturne per i filtri con una trasmissione nel visibile inferiore al 75% e superiore all'8%.

Istruzioni per la conservazione, l'utilizzo, la pulizia, la manutenzione, la revisione e la disinfezione:

Pulire la lente con acqua pulita. Strofinare delicatamente la lente con un panno morbido o lasciare asciugare all'aria.

Controllare regolarmente il vostro occhiale e verificare che non abbia subito danni. Nel caso in cui l'occhiale presenti dei segni di usura è necessario provvedere alla sua sostituzione. Le lenti graffiate o danneggiate devono essere sostituite.

Conservare l'occhiale in un luogo asciutto e a temperatura ambiente lontana da fonti di calore estreme.

Questo occhiale è destinato esclusivamente alla protezione contro i raggi solari.

Gli occhiali devono essere conservati nel loro astuccio originale.

I

Categoría / Porcentaje de transmisión	Descripción
0 grado de transmisión luminosa % - 80-100	Occhiali da sole leggermente scurati
1 grado de transmisión luminosa % - 43-80	
2 grado de transmisión luminosa % - 18-43	Occhiali da sole per uso generale
3 grado de transmisión luminosa % - 8-18	
4 grado de transmisión luminosa % - 3-8	Occhiali da sole molto scuri per uso específico. Fuerte reducción de la luz solar.

La siguiente tabella esplicativa indica, per ogni tipo di lente, le caratteristiche, la categoria e i consigli di utilizzo.

Prodotto conforme al regolamento UE 2016/425 secondo la norma EN ISO 12312-1 :2022 (Gafas de sol para uso general).

La categoría del filtro es indicada en el filtro o en la patilla con detalles en la tabla adjunta.

ADVERTENCIAS:

- No utilizar para una observación directa del sol
- No son adecuadas para la protección contra las fuentes de luz artificial, por ejemplo : solarium
- No son adecuadas para la protección del ojo contra riesgos mecánicos, tales como un choque
- No es conveniente para la conducción de vehículos al atardecer o por la noche para los filtros de transmisión en el visible inferior al 75% y superior al 8 %

Instrucciones de almacenamiento, de empleo, de limpieza, de mantenimiento, de revisión y de desinfección :

Limpie la pantalla con agua limpia. Seque delicadamente la pantalla con un paño suave o deje secar al aire libre.

Inspeccione regularmente sus gafas y verifique que no hayan sufrido ningún daño. Si esto ocurre, debe reemplazar las gafas. Los cristales rayados o dañados deben ser reemplazados.

Guarde las gafas en un lugar seco y a temperatura ambiente : lejos de una fuente de calor extremo.

Estas gafas están únicamente destinadas para una protección contra la radiación solar.

Las gafas deben ser guardadas en su estuche original.

E

Categoría / Rango de transmisión	Descripción
0 Transmisión visible - 80-100	Gafas de sol ligeramente tintadas
1 Transmisión visible - 43-80	
2 Transmisión visible - 18-43	Gafas de sol de uso general
3 Transmisión visible - 8-18	
4 Transmisión visible - 3-8	Gafas de sol muy oscuras para uso específico. Reducción muy fuerte del deslumbramiento solar.

A tabla adjunta le indica, para cada tipo de cristal, sus características, su categoría y los consejos de uso apropiados.

Producto conforme al reglamento UE 2016/425 según la norma EN ISO 12312-1 :2022 (gafas de sol para uso geral).

Categoria del filtro indicada en el filtro o en la patilla con detalles en la tabla adjunta.

ADVERTENCIAS:

- No utilizar para una observación directa del sol
- No son adecuadas para la protección contra las fuentes de luz artificial, por ejemplo : solarium
- No son adecuadas para la protección del ojo contra riesgos mecánicos, tales como un choque
- No es conveniente para la conducción de vehículos al atardecer o por la noche para los filtros de transmisión en el visible inferior al 75% y superior al 8 %

Instruções para guardar, utilizar, limpar, conservar, manter e desinfetar:

Lavar as lentes com água limpa. Enxugar delicadamente as lentes com um pano macio ou deixar secar ao ar livre.

Inspeccionar regularmente os óculos e verificar se não apresentam danos. Se apresentarem, deve substituí-los. Os óculos com riscos ou danificados devem ser substituídos.

Guardar os óculos num local seco e a temperatura ambiente: afastados de qualquer fonte de calor extremo.

Estes óculos destinam-se exclusivamente à proteção contra os raios solares.

Os óculos devem ser guardados no seu estojo original.

P

Categoria / Faixa de transmissão	Descrição
0 Transmissão Visível % - 80-100	Óculos de sol ligeiramente coloridos
1 Transmissão Visível % - 43-80	
2 Transmissão Visível % - 18-43	Óculos de sol para uso geral
3 Transmissão Visível % - 8-18	
4 Transmissão Visível % - 3-8	Óculos de sol muito escuros para uso específico. Redução acentuada do encandecimento solar.

A tabela ao lado apresenta, para cada tipo de lentes, as suas características, a sua categoria e os conselhos de utilização adequados.

Produto que cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 e de acordo com a norma EN ISO 12312-1 :2022 (óculos de sol para uso geral).

Categoria do filtro indicada no filtro ou na haste com detalhes na tabela em anexo.

AVISOS:

- Não utilizar para observar diretamente o sol
- Não se recomenda para proteger contra fontes de luz artificial, por exemplo, de solários
- Não se recomenda para proteger os olhos contra riscos mecânicos, por exemplo, um embate
- Não se adequa à condução automóvel ao entardecer ou à noite devido aos filtros de transmissão: no visível inferior a 75 % e superior a 8 %

Instruções para guardar, utilizar, limpar, conservar, manter e desinfetar:

Lavar as lentes com água limpa. Enxugar delicadamente as lentes com um pano macio ou deixar secar ao ar livre.

Inspeccionar regularmente os óculos e verificar se não apresentam danos. Se apresentarem, deve substituí-los. Os óculos com riscos ou danificados devem ser substituídos.

Guardar os óculos num local seco e a temperatura ambiente: afastados de qualquer fonte de calor extremo.

Estes óculos destinam-se exclusivamente à proteção contra os raios solares.

Os óculos devem ser guardados no seu estojo original.

NL

Categorie / stralingsbereik	Beschrijving
0 Visible Light Transmission % - 80-100	Licht gelinte zonnebril
1 Visible Light Transmission % - 43-80	
2 Visible Light Transmission % - 18-43	Zonnebril voor algemeen gebruik
3 Visible Light Transmission % - 8-18	
4 Visible Light Transmission % - 3-8	Zeer donkere zonnebril voor specifieke toepassingen. Zeer sterke vermindering van verblijding door de zon.

Product in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 volgens normEN ISO 12312-1 :2022 (zonnebrillen voor algemeen gebruik).

Filtercategorie vermeld op filter of op tak met details in de tabel hiernaast.

WAARSCHUWINGEN:

- Niet gebruiken om rechtstreeks naar de zon te kijken
- Bescherm niet tegen kunstmatige lichtstralen, bijvoorbeeld van een zonnebank
- Niet geschikt om een schade tegen mechanische risico's zoals schokken
- Niet geschikt om een vooruit te besturen bij schemering of 's nachts wanneer het zicht minder dan 75 % en meer dan 8 % bedraagt

Instructies voor bewaring, gebruik, reiniging, onderhoud, revisie en ontsmetting:

Reinig de glazen met zuiver water. Veeg de glazen voorzichtig droog met een zachte doek of laat ze drogen aan de lucht.

Controleer uw bril regelmatig op schade. Stelt u schade vast, moet u uw bril vervangen. Vervang glazen met krassen of schade.

Deze bril is uitsluitend bedoeld om te beschermen tegen zonnestraling.

Bewaar de bril in het oorspronkelijke zakje.

SWE

Kategori / Överföringsområde	Beskrivning
0 transmissionshastighet% , skibar - 80-100	Ljust tonade solglasögon
1 transmissionshastighet% , skibar - 43-80	
2 transmissionshastighet% , skibar - 18-43	Solglasögon för allmänt bruk
3 transmissionshastighet% , skibar - 8-18	
4 transmissionshastighet% , skibar - 3-8	Mycket mörka solglasögon för specifikt bruk. Mycket stark dämpning av solljusstrålarna.

Produkten uppfyller kraven i EU-förordningen 2016/425 enligt EN ISO 12312-1 :2022 (Solglasögon för allmänt bruk).

Solskyddsfiltirkategori som anges på filtret eller skälmen med detaljer i bifogad tabell.

VARNINGAR:

- Får inte användas för att titta direkt mot solen
- Lämpar sig inte som skydd mot artificiella ljuskällor, t.ex solarium
- Lämpar sig inte som skydd för ögonen mot mekaniska risker som en stöt
- Lämpar sig inte för körning i skymningen eller nattetid med överföringsfilter som ger en sikt under 75 % och högre än 8 %.

Instruktioner för förvaring, användning, rengöring, underhåll, översyn och desinfektion:

Rengör skärmen med rent vatten. Torka försiktigt skärmen med en mjuk trasa eller låt lufttorka.

Kontrollera regelbundet dina solglasögon och kontrollera att de inte har skadats. Om så är fallet, måste de bytas ut. Repiga eller skadade glas måste bytas ut.

Förvara solglasögonen på torr plats vid rumstemperatur på avstånd ifrån en extrem värmetkälla.

Dessa solglasögon är endast avsedda som skydd mot solstrålning.

Glasögonen ska förvaras i originalfodralet.

Produktet stemmer overens med EU 2016/425 forordningen i henhold til normen DS/EN ISO 12312-1 :2022 (Solbriller til almindelig brug). Filterkategori anført på filteret eller på stedet med detaljer i den vedlagte tabel.

ADVARSLER:

- Må ikke bruges til direkte iagttagelse af sollyset
- Ikke egnede til beskyttelse mod kunstige lyskilder, som f.eks. solarium
- Ikke egnede til øjenbeskyttelse mod mekaniske risici, såsom stød
- Ikke egnede til bilkørsel, i tussørke eller om natten, med filtre der udsender et synligt spektrum, der er lavere end 75% og højere end 8%.

Anvisninger til opbevaring, brug, rengøring, vedligeholdelse, eftersyn og desinficering:

Rens skærmen med rent vand. Tør skærmen blidt med en blød klud eller tad den tørre i fri luft.

Kontroller brillerne regelmæssigt, for at sikre, at de ikke er beskadiget. Hvis det er tilfældet, skal brillerne udskiftes. Ridsede eller ødelagte okularglas skal udskiftes.

Brillerne oplagres på et tørt sted ved stuetempera- tur. På god afstand fra ekstreme varmekilder. Disse briller er udelukkende ment til beskyttelse mod solstråling.

Brillerne opbevares i deres oprindelige hylster.

DK

Kategori / Transmissionsområde	Symbol	Beskrivelse
0 rate of transmission% - 80-100		Svagt tonede solbriller
1 rate of transmission% - 43-80		
2 rate of transmission% - 18-43		Solbriller til almindelig brug
3 rate of transmission% - 8-18		
4 rate of transmission% - 3-8		Meget mørke solbriller til specifikt brug. Meget stærk nedbættelse af solblending.

FIN

Luokka / läpäisyalue	Symboli	Kuvaus
0 VLT% - 80-100		Kevyesti sävytetty aurinkolasit
1 VLT% - 43-80		
2 VLT% - 18-43		Yleiskäyttöön tarkoitettui aurinkolasit
3 VLT% - 8-18		
4 VLT% - 3-8		Hyvin tummaksi sävytetty aurinkolasit erikoiskäyttöön. Vähentävät haitkasiiyksiä erittäin voimakkaasti.

Karşı sayfadaki tabloda her cam türünün özellikleri, sınıfı ve uygun kullanımı için tavsiyeler belirtilmiştir. EN ISO 12312-1 :2022 normlarına göre UE 2016/425 yönetmeliğine uygun ürün (Genel kullanım amaçlı güneş gözlükleri).

Filtre veya kol üzerinde belirtilmiş filtre sınıfının detayları ekli tablodadır.

UYARILAR:

- Doğrudan güneşe bakmak için kullanmayın
- Suni ışık kaynaklarına (örneğin solarium) karşı koruma için uygun değildir
- Herhangi bir darbe gibi mekanik risklere karşı gözlerin korunması için uygun değildir
- %75'ten az veya %8'den yukarı görüşte geçiş filtreleri için alacakaranlıkta veya gece araç kullanırken uygun değildir.

Saklama, kullanım, temizleme, bakım, izleme ve dezenfektasyon talimatları:

Ekranı berrak su ile yıkayın. Ekranı hafifçe yumuşak bir bezle silin veya ortama kurumaya bırakın.

Gözlüğünüzü düzenli olarak kontrol edin ve herhangi bir hasar oluştuğundan emin olun. Hasarlı gözlüğü kullanmayın. Gözlüğü kullanmayın. Gözlüğü kullanmayın. Gözlüğü kullanmayın. Gözlüğü kullanmayın. Gözlüğü kullanmayın.

Gözlüğünüzü ortam sıcaklığında, rutubetsiz ortamda muhafaza edin: Aşırı ısı kaynaklarından uzak tutun.

TUR

Sınıf / İletim aralığı	Sembol	Tanım
0 GIG% - 80-100		Hafif renkli güneş gözlükleri
1 GIG% - 43-80		
2 GIG% - 18-43		Genel kullanım amaçlı güneş gözlükleri
3 GIG% - 8-18		
4 GIG% - 3-8		Özel kullanım amaçlı çok koyu renkli güneş gözlükleri. Göz kamaşmasının önleni için azaltılması.

CH

类型 / 透射范围	标志	描述
0 可见光透射率 % - 80-100		浅色太阳镜
1 可见光透射率 % - 43-80		
2 可见光透射率 % - 18-43		普通用途太阳镜
3 可见光透射率 % - 8-18		
4 可见光透射率 % - 3-8		特殊用途深色太阳镜。 极大减弱太阳眩光。

产品符合EN ISO 12312-1 :2022 标准及UE 2016/425法规（普通用途太阳镜）。

滤镜类型标注在滤镜或镜腿上，附表有详细说明。

使用须知：

- 不得用来直接观察太阳
- 宜用来防护人造光源，如日光浴室内的光源

•不宜用来防护机械性危险，如撞击

- 透光率低于75%及高于8%的可见光滤光片，不适合在黄昏或夜间驾驶车辆时使用

存放、使用、清洁、保养、维修和消毒说明：

用清水清洁镜面。用软布轻轻擦拭镜面或自然晾干

定期检查您的太阳镜是否破损。如破损请更换。若镜片划伤或损坏应及时更换。

将太阳镜放置于干燥常温处：远离热源。

CONTEC Parts
Vertrieb durch:
Hermann Hartje KG
Deichstraße 120-122
27318 Hoya/Weser
Tel: 04251 - 811 0
www.contec-parts.com
info@contec-parts.de



EN ISO 12312-1 : 2022
Made in China



Bedienungsanleitung / user manual
Sonnenbrillen / sun glasses